

LEGISLATIVE ASSEMBLY 2018

1. **Ledge Talks: Many Ways to Lose a Billion January 8, 2018**
2. **MLA Deh Cho Congratulates Enterprise on FireSmart Achievement January 10, 2018**
3. **Bill 1: Western Canada Lottery Act March 2, 2018**
4. **Ledge Talks – Economic Development in the NWT & Compact Product Space Theory March 5, 2018**
5. **MLA Nahendeh Congratulates AWG Athletes and Ambassadors March 15, 2018**
6. **Government Operations News Release: 9-1-1 Service Implementation March 16, 2018**
7. **Travel on Bill 6 / Comité mixte sur le cannabis**
8. **Standing Committee on Economic Development and Environment Retreat May 15, 2018**
9. **Report on Bill 6: Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act May 29, 2018**
10. **“Temporary Special Measures” To Increase the Participation of Women in the NWT Legislative Assembly May 31, 2018**
11. **Inuvik to Tuk Highway Audit Motion – MLA Kam Lake June 1, 2018**
12. **Ledge Talks: Understanding the Impacts of the 2014 Wildfires on NWT Forests June 6, 2018**
13. **Public Information on Beaver Activity July 13, 2018**
14. **Legislative Assembly experiencing ePetition technical difficulties July 20, 2018**
15. **Nunavut and Northwest Territories Speakers Welcome CRTC Decision To Renew Order Concerning Broadcast of Legislative Proceedings August 22, 2018**
16. **Review of Aurora College Social Work Program October 9, 2018**
17. **Standing Committee on Economic Development and Environment Chair Responds to News Article October 18, 2018**
18. **2018 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced October 24, 2018**
19. **Kam Lake MLA to Introduce Amendments to Legislation to Allow for the Registration of Political Parties in the NWT October 25, 2018**
20. **Standing Committee to hold a Public Hearing on the Auditor General’s Follow-up Audit on Child and Family Services October 25, 2018**
21. **Legislative Assembly Establishment of Two Special Committees November 2, 2018**
22. **Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly December 3, 2018**
23. **Yellowknife and Nahendeh Regular Members of the Legislative Assembly Urge Resumption of Mediation between the Government of the Northwest Territories and the Union of Northern Workers December 19, 2018**



Ledge Talks: Many Ways to Lose a Billion

Ledge Talks: Many Ways to Lose a Billion

(YELLOWKNIFE) January 8, 2018 – Countries rich in oil, gas and minerals often fail to secure a fair share of their natural resource wealth. Revenue loss from the extractive sector is particularly significant for areas that depend on natural resource revenues for a substantial portion of their annual budgets.

Dr. Don Hubert will present the Many Ways to Lose a Billion – How Governments Fail to Secure a Fair Share of Resource Wealth at Ledge Talks: The Knowledge Series on Wednesday, January 17, 2018, at 7:00 PM in the Great Hall of the Legislative Assembly building. He will discuss the different pathways through which governments lose revenue and illustrate them through real world case studies.

Dr. Hubert is founder and President of Resources for Development Consulting. His work seeks to assist resource-rich countries in securing a fair share of extractive sector wealth by analyzing contracts and fiscal regimes, modeling past and potential future government revenue, assessing vulnerability of tax evasion and identifying risks of corruption.

There will be time for questions and discussion following the presentation. Media and the public are welcome. The proceedings will be webcast via the Legislative Assembly website:

www.assembly.gov.nt.ca

Ledge Talks: The Knowledge Series is a forum for a wide variety of speakers to present current ideas, science, traditional knowledge, and issues relevant to the Northwest Territories and beyond. Ledge Talks will also showcase research done by the many GNWT employees who are making substantial contributions to the world's understanding of the North.

For more information, please contact:

Gerry Burla, Legislative Librarian

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9132 ext. 12056 or toll-free 1-800-661-0784

F: 867-873-0207

E: Gerry_Burla@gov.nt.ca



Assemblée du savoir - Les nombreuses façons de perdre des milliards

Assemblée du savoir - Les nombreuses façons de perdre des milliards

Yellowknife, le 8 janvier 2018 – Les pays dotés de richesses pétrolières, gazières et minérales ne reçoivent bien souvent pas une part équitable des revenus tirés de leurs ressources naturelles. La perte de recettes issues du secteur de l'extraction est particulièrement importante pour les régions dont une part importante du budget annuel dépend de ces revenus.

Le Dr Don Hubert présentera Les nombreuses façons de perdre des milliards, ou comment les gouvernements échouent à obtenir une part équitable de la richesse provenant des ressources naturelles lors de l'Assemblée du savoir qui aura lieu le mercredi 17 janvier 2018 à 19 h dans le foyer de l'Assemblée législative. Il discutera des façons dont les gouvernements perdent des revenus et les illustrera à l'aide d'études de véritables situations.

Le Dr Hubert est le fondateur et président de Resources for Development Consulting. Son travail vise à aider les pays dotés de richesses naturelles à conserver une juste part des revenus issus du secteur de l'extraction; pour ce faire, il analyse les contrats et les régimes fiscaux, donne des exemples de revenus gouvernementaux passés ou potentiels, évalue la vulnérabilité à l'évasion fiscale et détermine les risques de corruption.

Une période de questions et de discussion suivra la présentation. On invite les médias et le public à y participer. La présentation sera diffusée sur le site Web de l'Assemblée législative au <http://www.assembly.gov.nt.ca/fr>.

L'Assemblée du savoir est un forum où une panoplie d'invités prennent la parole pour présenter des idées et de l'information scientifique actuelles, du savoir traditionnel et des enjeux pertinents autant aux Territoires du Nord-Ouest qu'ailleurs. Elle met aussi en vedette les recherches de nombreux employés du GTNO qui contribuent à faire connaître le Nord à l'échelle mondiale.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Gerry Burla, bibliothécaire de l'Assemblée législative

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9132, poste 12056, ou sans frais 1-800-661-0784

Télec. : 867-873-0207

Courriel : Gerry_Burla@gov.nt.ca



MLA Deh Cho Congratulates Enterprise on FireSmart Achievement

MLA Deh Cho Congratulates Enterprise on FireSmart Achievement

(YELLOWKNIFE) Wednesday, January 10, 2018 – Michael M. Nadli, MLA Deh Cho, congratulates the community of Enterprise on becoming the first community in the NWT to achieve official FireSmart recognition status.

The FireSmart program, created by Environment and Natural Resources, is a set of preventative methods that help communities, industries, and homeowners reduce the threat of wildfires. The community came together to form a FireSmart committee which conducted a wildfire hazard assessment and created a FireSmart plan for Enterprise.

“The community of Enterprise is a small community undertaking major initiatives. Community Council administration and staff have done great things in the community and the FireSmart program is one of these things. Community members should be proud of themselves and other northern communities should be looking at Enterprise for how they can be FireSmart and protect their communities from wildfires,” said Mr. Nadli.

For more information on the FireSmart program, visit <http://www.enr.gov.nt.ca/en/services/firesmart-program>.

For more information, please contact:

Michael M. Nadli, MLA Deh Cho

Legislative Assembly of the NWT

Tel: (867) 767-9010 ext. 12105

E-mail: michael_nadli@gov.nt.ca



Projet de loi no 1 : Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada

Projet de loi no 1 : Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada

Yellowknife, le 2 mars 2018 – Les membres du comité permanent des opérations gouvernementales, présidé par M. Kieron Testart, se disent satisfaits des changements apportés au projet de loi no 1, Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada.

Le comité permanent a formulé un certain nombre de recommandations à ce propos et a collaboré avec le gouvernement pour modifier profondément le projet de loi. L'un des principaux changements concerne le ministère des Affaires municipales et communautaires, qui devra rendre publique l'allocation des fonds de loterie sous la forme d'un rapport annuel qui sera présenté lors des débats de l'Assemblée.

Le 7 février 2018, le comité a tenu une audience publique qui a attiré environ 30 personnes. Le comité a également reçu 11 requêtes écrites et 8 verbales, ainsi que des suggestions du public pour renforcer la future loi.

« Les membres du comité ont pris en compte les préoccupations du public lorsqu'ils ont proposé les changements à apporter au projet de loi. Je suis heureux que le gouvernement se montre disposé à collaborer avec le comité pour mettre en œuvre ces changements », a déclaré M. Testart.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Kieron Testart, président
Comité permanent des opérations gouvernementales
Assemblée législative des TNO
Tél. : 867-767-9143, poste 12135
Télé. : 867-873-0276
Courriel : kieron_testart@gov.nt.ca

Danielle Mager
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Assemblée législative des TNO
Tél. : 867-767-9130, poste 12017
Télé. : 867-920-735
Courriel : danielle_mager@gov.nt.ca



Bill 1: Western Canada Lottery Act

Bill 1: Western Canada Lottery Act

(YELLOWKNIFE) Friday, March 2, 2018 – Members of the Standing Committee on Government Operations, chaired by Mr. Kieron Testart, are pleased with the changes that are being made to Bill 1: Western Canada Lottery Act.

The Standing Committee made a number of recommendations on this legislation and worked with the government to make substantive changes to the bill. One of these major changes is that Municipal and Community Affairs must disclose the disbursement of lottery funds to the public in the form of an annual report to be tabled during House proceedings.

The Committee held a public hearing on February 7, 2018 and attendance was well received with approximately 30 people in the audience. Committee also received 11 written submissions and 8 oral submissions with suggestions from the public on ways that this legislation could be stronger.

“Committee members took the concerns of the public into consideration when making recommended changes to this bill. I am pleased with the government’s willingness to work with the Committee on implementing these changes,” said Mr. Testart.

For further information, please contact:

Kieron Testart, Chair
Standing Committee on Government Operations
Legislative Assembly of the NWT
Tel: (867) 767-9143 ext. 12135
Fax: (867) 873-0276
E-mail: Kieron_testart@gov.nt.ca

Danielle Mager
Manager, Public Affairs and Communications
Legislative Assembly of the NWT
Tel: (867) 767-9130 ext. 12017
Fax: (867) 920-4735
E-mail: danielle_mager@gov.nt.ca



Projet de loi no 1 : Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada

Projet de loi no 1 : Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada

Yellowknife, le 2 mars 2018 – Les membres du comité permanent des opérations gouvernementales, présidé par M. Kieron Testart, se disent satisfaits des changements apportés au projet de loi no 1, Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada.

Le comité permanent a formulé un certain nombre de recommandations à ce propos et a collaboré avec le gouvernement pour modifier profondément le projet de loi. L'un des principaux changements concerne le ministère des Affaires municipales et communautaires, qui devra rendre publique l'allocation des fonds de loterie sous la forme d'un rapport annuel qui sera présenté lors des débats de l'Assemblée.

Le 7 février 2018, le comité a tenu une audience publique qui a attiré environ 30 personnes. Le comité a également reçu 11 requêtes écrites et 8 verbales, ainsi que des suggestions du public pour renforcer la future loi.

« Les membres du comité ont pris en compte les préoccupations du public lorsqu'ils ont proposé les changements à apporter au projet de loi. Je suis heureux que le gouvernement se montre disposé à collaborer avec le comité pour mettre en œuvre ces changements », a déclaré M. Testart.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Kieron Testart, président
Comité permanent des opérations gouvernementales
Assemblée législative des TNO
Tél. : 867-767-9143, poste 12135
Télé. : 867-873-0276
Courriel : kieron_testart@gov.nt.ca

Danielle Mager
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Assemblée législative des TNO
Tél. : 867-767-9130, poste 12017
Télé. : 867-920-735
Courriel : danielle_mager@gov.nt.ca



Ledge Talks – Economic Development in the NWT & Compact Product Space Theory

Ledge Talks – Economic Development in the NWT & Compact Product Space Theory

(YELLOWKNIFE) March 5, 2018 – Economic development and economic diversification are synonyms in the case of the NWT, where the central goal is reducing the heavy dependency on the mining sector by developing non-mining activities. Countries and regions that export highly sophisticated products can grow much faster than others with lower overall export quality. This economic complexity is related to capabilities available in a region.

Dr. Atif Kubursi will demonstrate how these economic factors affect development in the NWT during, Economic Development in the NWT and The Compact Product Space Theory, at Ledge Talks: The Knowledge Series on Thursday, March 15, 2018, at 7:00 PM in the Great Hall of the Legislative Assembly building. He will discuss the two distinct measures of economic complexity, diversification and average ubiquity, or the average number of countries and regions exporting similar products.

Dr. Kubursi is Professor Emeritus at McMaster University and President of Econometric Research Limited. He has frequently lectured on globalization issues, economic development, oil and industrialization, impact of tourism on provincial and local economies, and on environmental-economy linkages. He joined the United Nations Industrial Organization as Senior Development Officer, and in 2006, he was appointed Executive Secretary of the United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (UN-ESCWA).

There will be time for questions and discussion following the presentation. Media and the public are welcome.

Ledge Talks: The Knowledge Series is a forum for a wide variety of speakers to present current ideas, science, traditional knowledge, and issues relevant to the Northwest Territories and beyond. Ledge Talks will also showcase research done by the many GNWT employees who are making substantial contributions to the world's understanding of the North.

For more information, please contact:

Gerry Burla, Legislative Librarian

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9132 ext. 12056 or toll-free 1-800-661-0784

F: 867-873-0207E: Gerry_Burla@gov.nt.ca



L'Assemblée du savoir – Economic Development in the NWT & Compact Product Space Theory

L'Assemblée du savoir – Economic Development in the NWT & Compact Product Space Theory

Yellowknife, le 5 mars 2018 – Aux TNO, le développement et la diversification économiques vont de pair; en effet, le principal objectif étant de moins dépendre du secteur minier en stimulant les autres activités. Les pays et les régions qui exportent des produits hautement sophistiqués peuvent se développer bien plus rapidement que ceux qui exportent des produits globalement de moins bonne qualité. Cette complexité économique s'explique par les moyens dont dispose une région.

Le Dr Atif Kubursi rendra compte des manières dont ces facteurs économiques influent sur le développement des TNO lors de sa présentation dans le cadre de l'Assemblée du savoir intitulée Economic Development in the NWT and The Compact Product Space Theory. Elle aura lieu le jeudi 15 mars 2018 à 19 h dans le foyer de l'Assemblée législative. Il présentera les deux mesures distinctes de la complexité économique, à savoir la diversification et l'omniprésence moyenne, soit le nombre moyen de pays et de régions qui exportent des produits similaires.

Le Dr Kubursi est professeur émérite à l'université McMaster et président d'Econometric Research Limited. Il donne fréquemment des conférences sur les enjeux de la mondialisation, le développement économique, l'exploitation pétrolière et l'industrialisation, les conséquences du tourisme sur les économies provinciales, territoriales et locales, et sur les relations entre l'environnement et l'économie. Il a rejoint l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel à titre d'agent principal du développement, et en 2006, il a été nommé secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale des Nations Unies.

Vous aurez l'occasion de poser vos questions et de discuter avec le Dr Kubursi à la suite de la présentation. Nous invitons les membres des médias et du public à assister à cet événement qui sera diffusé sur le site Web de l'Assemblée législative au www.assembly.gov.nt.ca/fr

L'Assemblée du savoir est un forum où une panoplie d'invités prennent la parole pour présenter des idées et de l'information scientifique innovantes, du savoir traditionnel et des enjeux pertinents autant aux Territoires du Nord-Ouest qu'ailleurs. Elle met également en vedette les recherches de nombreux employés du GTNO qui contribuent à faire connaître le Nord à l'échelle mondiale.

Pour en savoir plus, veuillez vous adresser à :

Gerry Burla, bibliothécaire de l'Assemblée législative
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-767-9132, poste 12056 ou 1-800-661-0784 (sans frais)
Télec. : 867-873-0207
Courriel : Gerry_Burla@gov.nt.ca



MLA Nahendeh Congratulates AWG Athletes and Ambassadors

MLA Nahendeh Congratulates AWG Athletes and Ambassadors

(YELLOWKNIFE) March 15, 2018 – MLA for Nahendeh, Mr. Shane Thompson, congratulates the 2018 Arctic Winter Games Participants and Youth Ambassadors from the Nahendeh riding.

“NWT athletes should be proud of the hard work and dedication they have put forward to attend the 2018 Arctic Winter Games (AWGs). The AWGs are not only a competition for hard working athletes, but is also a wonderful way for northern youth to meet other youth from the circumpolar world. I wish all athletes the best of luck, I will definitely be cheering from the Nahendeh region,” said Mr. Thompson.

List of athletic participants from the Nahendeh riding:

- Leona Berreault – Futsal
- Keanna McLeod – Snowboarding
- Ava Erasmus – Speed Skating
- Mikayla Lafferty – Speed Skating
- Tyrone Lennie – Biathlon Ski
- Amy Stipdonk – Arctic Sports
- Ariah Thomas-Ekinla – Table Tennis

List of youth ambassadors from the Nahendeh riding:

- Dalton Takazo
- Daniel Manalo
- Joshua Nickson
- Treven Cli
- Zaida Sanchez

The 2018 AWGs will be held in the South Slave Region of the Northwest Territories from March 18 to March 24, 2018.

For more information, please contact:

Shane Thompson, MLA Nahendeh
Legislative Assembly of the NWT
P: 867-767-9132 ext. 12140 or toll-free 1-800-661-0784

F: 867-873-0276

E: shane_thompson@gov.nt.ca



Félicitations à tous les athlètes et entraîneurs

Félicitations à tous les athlètes et entraîneurs

Yellowknife, le 15 mars 2018 – Monsieur Shane Thompson, le député de Nahendeh, félicite les athlètes et les jeunes ambassadeurs de la circonscription de Nahendeh qui participent aux Jeux d’hiver de l’Arctique 2018.

« Les athlètes ténois devraient être fiers de la détermination dont ils ont fait preuve et des efforts considérables qu’ils ont déployés en vue de leur participation aux Jeux d’hiver de l’Arctique 2018. Les Jeux constituent non seulement une compétition pour les athlètes qui s’entraînent sans relâche, mais aussi l’occasion pour nos jeunes du Nord de rencontrer d’autres jeunes du monde circumpolaire. Je leur souhaite la meilleure des chances, et les encouragerai sans faute depuis la région de Nahendeh », affirme M. Thompson.

Les athlètes de la circonscription de Nahendeh sont :

- Leona Berreault – futsal
- Keanna McLeod – planche à neige
- Ava Erasmus – patinage de vitesse
- Mikayla Lafferty – patinage de vitesse
- Tyrone Lennie – biathlon
- Amy Stipdonk – sports de l’Arctique
- Ariah Thomas Ekinla – tennis sur table

Les jeunes ambassadeurs de la circonscription de Nahendeh sont :

- Dalton Takazo
- Daniel Manalo
- Joshua Nickson
- Treven Cli
- Zaida Sanchez

Les Jeux d’hiver de l’Arctique 2018 auront lieu dans la région du Slave Sud des Territoires du Nord-Ouest du 18 au 24 mars 2018.

Pour plus d'information, communiquez avec :

Shane Thompson, député de Nahendeh

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867 767 9132, poste 12140, ou 1 800 661 0784 (sans frais)

Télec. : 867 873 0276

Courriel : shane_thompson@gov.nt.ca



Government Operations News Release: 9-1-1 Service Implementation

Government Operations News Release: 9-1-1 Service Implementation

(YELLOWKNIFE) Friday, March 16, 2018 – Members of the Standing Committee on Government Operations, chaired by Mr. Kieron Testart, are pleased to see that the Government of the Northwest Territories (GNWT) is moving forward with the Committee’s recommendation to implement a territory-wide 9-1-1 Service without delay.

Yesterday, the Standing Committee heard a public presentation by the Minister of Municipal and Community Affairs and the Minister of Health and Social Services outlining the GNWT’s plans to launch 9-1-1 across the Northwest Territories in 2019.

“The Committee believes strongly that the time has come for a 9-1-1 system in the Northwest Territories. Members support the work done by both Ministers to co-locate the 9-1-1 dispatch centre with the GNWT’s Med-Response medevac dispatch system, which will allow both services to benefit from shared administrative efficiencies,” said Mr. Testart.

During the review of the Government’s 2017-2018 Business Plans, the Standing Committee noted its disappointment that the Department of Municipal and Community Affairs did not include funding to establish a 9-1-1 service, despite the fact that the Department had completed significant work to assess the system’s feasibility. At that time the committee urged the Minister to move forward with the implementation of 9-1-1 without delay.

The Standing Committee is also pleased to note that the GNWT has also adopted the Committee’s recommendation to implement a full cost recovery model to fund basic 9-1-1 services. The Committee looks forward to its continued work with both Ministers during the implementation phase of this initiative.

For more information, please contact:

Kieron Testart, Chair

Standing Committee on Government Operations

T: 867-767-9143 ext. 12135

E: Kieron_testart@gov.nt.ca



Communiqué de presse du comité permanent des opérations gouvernementales : Mise en place du service 9-1-1

Communiqué de presse du comité permanent des opérations gouvernementales : Mise en place du service 9-1-1

Yellowknife, le 15 mars 2018 – Les membres du comité permanent des opérations gouvernementales, présidé par M. Kieron Testart, se disent satisfaits de voir que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) a accepté la recommandation du comité de mettre en place un service d’urgence 9-1-1 à l’échelle du territoire dans les plus brefs délais.

Hier, le comité permanent a assisté à une présentation publique de la ministre des Affaires municipales et communautaires et du ministre de la Santé et des Services sociaux qui expliquaient le plan du GTNO pour la mise en place d’un service d’urgence 9-1-1 aux Territoires du Nord-Ouest en 2019.

« Le comité est convaincu qu’il est temps d’avoir le service 9-1-1 aux TNO. Les membres saluent le travail réalisé par les deux ministres pour regrouper le centre d’appel du 9-1-1 avec le système Urgences-médic (évacuations sanitaires), ce qui permettra aux deux services de bénéficier du même système administratif », a déclaré M. Testart.

Lors de l’examen 2017-2018 des plans d’activités du gouvernement, le comité permanent avait noté avec regret que le ministère des Affaires municipales et communautaires n’avait pas inclus de financement pour la mise en place d’un service d’urgence 9-1-1, en dépit du fait que ce même ministère avait effectué un gros travail pour évaluer la faisabilité du système. Le comité avait vivement recommandé à la ministre de faire avancer ce dossier au plus vite.

Le comité se dit également satisfait de voir que le GTNO a accepté une autre de ses recommandations consistant à mettre en œuvre un système de recouvrement complet des coûts pour financer le

service 9-1-1 de base. Le comité a hâte de collaborer avec les deux ministres pour la mise en place de cette initiative.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Kieron Testart, président

Comité permanent des opérations gouvernementales

Tél. : 867-767-9143, poste 12135

Courriel : Kieron_testart@gov.nt.ca



Travel on Bill 6 / Comité mixte sur le cannabis

Travel on Bill 6 / Comité mixte sur le cannabis

Document:  [18-04-19 attachment - bill 6 travels.pdf](#)

The Standing Committee on Government Operations and the Standing Committee on Social Development are seeking public input on Bill 6: Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act.

The Standing Committees will hold public meetings from April 23, 2018 to May 3, 2018 in the following communities:

DATE COMMUNITY DATE COMMUNITY

April 23 Fort McPherson April 30 Inuvik

April 23 Fort Resolution April 30 Fort Liard

April 24 Tsiigehtchic May 1 Ulukhaktok

April 24 Fort Providence May 1 Sambaa K'e

April 25 Déljñę May 2 Tuktoyaktuk

April 26 Łutsel K'é May 2 Hay River Reserve

April 27 Behchokò May 2 Hay River

April 27 Gamètì May 3 Yellowknife

Further updates will be posted on the Legislative Assembly Facebook page and Committees' web pages:

- <http://www.assembly.gov.nt.ca/content/social-development>
- <http://www.assembly.gov.nt.ca/content/standing-committee-government-operations>

Written submissions are welcomed and will be accepted until Friday, May 4 th at 5:00pm.

Any question should be directed to the Committee Clerks:

- Jennifer Franki-Smith, at (867)-767-9130 extension 12009 or jennifer_franki-smith@gov.nt.ca
- Michael Ball, at (867)-767-9130 extension 12016 or michael_ball@gov.nt.ca



Le Comité permanent des opérations gouvernementales et le Comité permanent des programmes sociaux sollicitent l'avis du public sur le projet de loi 6 : Loi sur la mise en œuvre de la légalisation et de la réglementation du cannabis.

Ils tiendront des assemblées publiques du 23 avril au 3 mai 2018 dans les collectivités suivantes :

DATE COLLECTIVITÉ DATE COLLECTIVITÉ

23 avril Fort McPherson 30 avril Inuvik

23 avril Fort Resolution 30 avril Fort Liard

24 avril Tsiigehtchic 1er mai Ulukhaktok

24 avril Fort Providence 1er mai Sambaa K'e

25 avril Déljñę 2 mai Tuktoyaktuk

26 avril Łutselk'é 2 mai Réserve de Hay River

27 avril Behchokò 2 mai Hay River

27 avril Gamètì 3 mai Yellowknife

Des mises à jour seront publiées sur la page Facebook de l'Assemblée législative et sur les sites Web des Comités :

- <http://www.assembly.gov.nt.ca/fr/content/le-comit%C3%A9-permanent-de-d%C3%A9veloppement-social>
- <http://www.assembly.gov.nt.ca/fr/content/le-comit%C3%A9-permanent-des-op%C3%A9rations-gouvernementales>

Les observations écrites sont les bienvenues; elles seront acceptées jusqu'au vendredi 4 mai à 17 h.

Pour toute question, adressez-vous aux greffiers des Comités :

- Jennifer Franki-Smith, au 867 767-9130, poste 12009 ou au jennifer_franki-smith@gov.nt.ca
- Michael Ball, au 867 767-9130, poste 12016 ou au michael_ball@gov.nt.ca



Standing Committee on Economic Development and Environment Retreat

Standing Committee on Economic Development and Environment Retreat

(YELLOWKNIFE) Tuesday, May 15, 2018 – Members of the Standing Committee on Economic Development and Environment met last week in Norman Wells to listen to local organizations and prioritize the Committee’s work for the remainder of the 18th Legislative Assembly.

Hosted by Sahtu MLA Daniel McNeely, members had the opportunity to meet with local Indigenous leaders from the Norman Wells Land Corporation and Sahtu Secretariat Incorporated, as well as representatives from local businesses, the Chamber of Commerce, and Imperial Oil. Committee also toured the road to Canyon Creek currently under construction, and nearby quarry, and visited the new Sahtu Health Centre and Long Term Care facility.

“It is important for the Committee to visit smaller communities, especially those that are more isolated and not connected by road,” said Deputy Chair Daniel McNeely. “I am pleased that my colleagues experienced Norman Wells, and heard first-hand the impacts of the slowdown in the oil and gas sector, but also the benefits that much needed infrastructure bring to the Sahtu and the territory as a whole. I hope that this experience provides a new perspective on the realities faced by some NWT communities”

After hearing from local leaders, members strategized how to pursue the Committee’s mandate, which includes infrastructure, energy, climate change, economic development, and environmental management, while also advancing the mandate of the 18th Assembly. Members prioritized addressing procurement practices, considering options for developing a knowledge economy, diversifying the economy through tourism development, climate change, exploring options for improving the NWT’s resource revenue regime, the need for infrastructure across the territory, particularly in small communities, and considering the governance structures of crown corporations.

“As we approach the end of this Assembly, it is critical for us to assess what we have accomplished, but most importantly what we can still realistically do to advance both the Committee’s and the government’s mandates,” said Chair Cory Vanthuyne. “By refocusing our priorities, we hope to work more effectively for the benefit of our residents.”

For more information, contact:

Cory Vanthuyne, Chair
Standing Committee on Economic Development and Environment

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P: (867) 767: 9143

F: (768) 873-0276

E: cory_vanthuyne@gov.nt.ca



Séance de réflexion du Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Séance de réflexion du Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Yellowknife, le mardi 15 mai 2018 – Les membres du Comité permanent du développement économique et de l'environnement se sont réunis la semaine dernière à Norman Wells pour écouter les représentants des organisations locales et établir l'ordre de priorité des tâches qui attendent les membres du Comité pour le reste de la 18e Assemblée législative.

Accueillis par le député du Sahtu, Daniel McNeely, les députés ont pu rencontrer les dirigeants autochtones locaux de la Société foncière de Norman Wells et du Sahtu Secretariat Incorporated, ainsi que des représentants d'entreprises locales, de la Chambre de commerce, et d'Imperial Oil. Les membres du Comité ont également emprunté la route actuellement en construction jusqu'à Canyon Creek et ont visité la carrière avoisinante, ainsi que le nouveau centre de santé du Sahtu et l'établissement de soins de longue durée.

« Il est important que les membres du Comité se déplacent dans les collectivités plus petites, en particulier les plus isolées qui ne sont pas accessibles par la route, » a déclaré le vice-président du Comité, Daniel McNeely. « Je me réjouis que mes collègues aient découvert Norman Wells, et directement entendu parler des conséquences du ralentissement du secteur pétrolier et gazier, mais également des avantages que des infrastructures indispensables apportent à la région du Sahtu et au territoire dans son ensemble. J'espère que cette expérience leur donnera un nouveau point de vue sur les réalités de certaines collectivités ténoises. »

Après avoir écouté les dirigeants locaux, les députés ont établi des stratégies pour mener à bien le mandat du Comité et celui de la 18e Assemblée législative, notamment en ce qui concerne les infrastructures, l'énergie, le changement climatique, le développement économique et la gestion environnementale. Les députés ont décidé de revoir les méthodes d'approvisionnement, de réfléchir à des façons de développer une économie du savoir, de diversifier l'économie grâce au développement du tourisme, de s'attaquer au changement climatique, de réfléchir aux façons d'améliorer le régime des recettes issues de l'exploitation des ressources des TNO, d'intégrer la nécessité de construire des infrastructures à travers le territoire, en particulier dans les petites collectivités, et de réfléchir aux structures de gouvernance des sociétés d'État.

« Alors que nous approchons de la fin de cette Assemblée, nous devons faire le point sur ce que nous avons accompli, et surtout sur ce que nous pouvons encore accomplir de façon réaliste pour faire

avancer les mandats du Comité et du gouvernement, » a expliqué le président, Cory Vanthuyne. « En revoyant nos priorités, nous espérons travailler plus efficacement pour nos résidents. »

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Cory Vanthuyne, président

Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143

Télec. : 768-873-0276

Courriel : Cory_Vanthuyne@gov.nt.ca



Report on Bill 6: Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act

Report on Bill 6: Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act

(YELLOWKNIFE) Tuesday, May 29, 2018 – The Standing Committees on Government Operations and Social Development today presented the report on Bill 6 titled “Report on the Review of Bill 6: Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act”.

Standing Committee members travelled throughout the territory, visiting 16 communities in 9 days, requesting feedback from community members on the proposed bill. During their travels, committee members also visited six schools across the territory where they spoke to grade 12 students.

The Report includes a section titled ‘What we Heard’ and includes feedback from the public regarding, but not limited to, the following: Economic Growth and Job Creation, Public Education, Youth, and other issues regarding Community Control and Advisory Committees.

Quotes:

“We had amazing feedback from northerners on this omnibus bill. Each and every meeting that we conducted had great turnout, which just shows how much the public is interested in this new law and the effects that it will have on them. There were some serious concerns that were brought forward and I am pleased that we were able to add these concerns to our report.” – Kieron Testart, Chair of the Standing Committee on Government Operations

“This is such an important proposed bill that will directly affect northerners; committee understood the importance of taking this bill on the road. We wanted to ensure that northerners were able to share their thoughts with us, both positive and negative. I was very impressed with the numbers that we saw in the communities and am happy that we are able to share your concerns with the government.” – Shane Thompson, Chair of the Standing Committee on Social Development

For more information, please contact:

Kieron Testart, Chair
Standing Committee on Government Operations
T: 867-767-9143 ext. 12135
E: kieron_testart@gov.nt.ca

Shane Thompson, Chair
Standing Committee on Social Development
T: 867-767-9143 ext. 12140
E: shane_thompson@gov.nt.ca

Document:

 [bill 6 cannabis legalization and regulation implementation act cr final.pdf](#)



Rapport sur le projet de loi noo6 : Loi sur la mise en œuvre de la légalisation et de la réglementation du cannabis

Rapport sur le projet de loi noo6 : Loi sur la mise en œuvre de la légalisation et de la réglementation du cannabis

Yellowknife, le mardi 29 mai 2018 – Le Comité permanent des opérations gouvernementales et le Comité permanent des programmes sociaux présentent aujourd’hui le rapport sur le projet de loi no 6 intitulé Rapport sur l’examen du projet de loi no 6 : Loi sur la mise en œuvre de la légalisation et de la réglementation du cannabis.

Les membres des comités permanents ont visité 16 collectivités des TNO en neuf jours pour obtenir les commentaires des résidents sur le projet de loi. Pendant leurs déplacements, ils ont également visité six écoles où ils ont discuté avec les élèves de 12e année.

Dans la section du rapport intitulée « Ce que nous avons entendu », vous trouverez les commentaires du public sur les sujets suivants, notamment : la croissance économique et la création d’emplois, l’éducation du public, les jeunes et les questions concernant le contrôle communautaire et les comités consultatifs.

Citations

« Nous avons recueilli d’excellents commentaires de la part des Tenois sur ce projet de loi omnibus. La forte participation aux séances montre bien l’intérêt du public pour la nouvelle loi et les effets qu’elle aura sur eux. Certaines personnes ont attiré notre attention sur des préoccupations sérieuses, et je suis heureux que nous puissions les ajouter dans notre rapport. »

Kieron Testart, président du Comité permanent des opérations gouvernementales.

Ce projet de loi est important et concerne directement les Téois, et les membres du comité ont vite compris qu'il était crucial de visiter les collectivités pour les consulter. Nous voulions que le public puisse nous faire part de ses réflexions, qu'elles soient positives ou négatives. J'étais fort impressionné par le nombre de participants et je suis heureux qu'ils aient pu exprimer leurs inquiétudes au gouvernement. »
Shane Thompson, président du Comité permanent des programmes sociaux

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Kieron Testart, président
Comité permanent des opérations gouvernementales
Tél. : 867-767-9143, poste 12135
Courriel : kieron_testart@gov.nt.ca

Shane Thompson
Comité permanent des programmes sociaux
Tél. : 867-767-9143, poste 12140
Courriel : shane_thompson@gov.nt.ca



“Temporary Special Measures” To Increase the Participation of Women in the NWT Legislative Assembly

“Temporary Special Measures” To Increase the Participation of Women in the NWT Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) Thursday, May 31, 2018 – The Speaker of the Legislative Assembly, Honourable Jackson Lafferty, tabled today a white paper titled, “Temporary Special Measures to Increase the Representation of Women in the NWT Legislative Assembly”.

Introduction from the paper:

One of the priorities of the 18th Legislative Assembly is “supporting initiatives designed to increase the number of women running for elected office in the NWT.” On March 8, 2018 a motion was adopted by the Legislative Assembly establishing a goal of increasing the representation of women in the Legislative Assembly to 20 per cent by 2023 and 30 per cent by 2027. The White Paper is intended to generate discussion on the advancement of these goals.

There will be a press conference during the Committee of the Whole break on Friday, June 1, 2018 in the Media Briefing room at the Legislative Assembly.

Quotes:

“As elected leaders of the NWT, we have the ability to act as role models and supporters to change the status quo. We must encourage greater participation of women in all aspects of work and life, but especially within our own legislature,” – **Honourable Jackson Lafferty, Speaker of the Legislative Assembly**

“Women in the Northwest Territories have the lowest elected representation in Canada. Now is the time to change that. This white paper is one possible way to encourage women to become involved in territorial politics,” – **Julie Green, MLA Yellowknife Centre**

“As the Minister Responsible for the Status of Women, it is important to me to see more women in politics. This white paper on Temporary Special Measures is an important discussion paper that opens up the dialogue about this essential issue,” – **Honourable Caroline Cochrane, Minister Responsible for the Status of Women**

Links:

- [International Parliamentary Union, Women in national parliaments](#)
- [United Nations Development Programme, “Temporary Special Measures to Increase Women’s Political](#)

[Participation in the Pacific](#)

- [Speaker Jackson Lafferty's Statement on International Women's Day](#)
- [Motion 13-18\(3\): Increasing Women's Participation in the Legislative Assembly](#)
- [Mothers and Others: The Role of Parenthood in Politics](#)

For more information, please contact:

Danielle Mager


Manager, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: Danielle_mager@gov.nt.ca

Document:

 [discussion paper - temporary special measures to increase the representation of women in the nwt legislative a](#)



Inuvik to Tuk Highway Audit Motion – MLA Kam Lake

Inuvik to Tuk Highway Audit Motion – MLA Kam Lake

(YELLOWKNIFE) Friday, June 1, 2018 – Mr. Kieron Testart, the Member for Kam Lake is disappointed that the Legislative Assembly of the Northwest Territories has defeated a motion to have the Auditor General of Canada undertake a special audit of the Inuvik-Tuktoyaktuk Highway project.

Yesterday, Mr. Testart moved a motion in the Legislative Assembly to request that the Auditor General of Canada, who is also the Auditor General for the Northwest Territories, undertake a review of the Inuvik-Tuk Highway project, a \$300 million dollar infrastructure project that was undertaken by the GNWT as a negotiated contract.

“The purpose of such a review is to ensure that large infrastructure projects are well-managed according to best practices, that they deliver good value for the taxpayer’s dollars, and that we can learn from our experiences in order to better manage future projects,” said Mr. Testart. “I am at a loss to understand why the Members of the Assembly who voted against this motion would not want to discover what lessons can be learned from this project, especially when the costs of this independent analysis are borne by the Office of the Auditor General.”

The Inuvik-Tuk Highway was initiated by the 17th Legislative Assembly, and is the most costly infrastructure project undertaken to date by the GNWT. Cost and contract considerations during construction resulted in changes to the project’s methodology. As well, there were unplanned closures during the first year of the highway’s operation. These factors make the project worthy of analysis, in the opinion of the Member for Kam Lake.

In 2011, the Office of the Auditor General undertook a compliance audit of the Deh Cho Bridge Project, at the request of the Northwest Territories Legislative Assembly. The audit looked at whether the GNWT put in place a framework to manage the key risks associated with the project’s quality, schedule, scope and cost. The audit did not look at the performance of contractors.

For more information, please contact:

Kieron Testart

MLA Kam Lake

Legislative Assembly of the NWT P: 867-767-9143 ext. 12135

E: kieron_testart@gov.nt.ca

Motion sur l'audit de la route entre Inuvik et Tuktoyaktuk par le député de Kam Lake

Motion sur l'audit de la route entre Inuvik et Tuktoyaktuk par le député de Kam Lake

Yellowknife, le vendredi 1er juin 2018 – M. Kieron Testart, député de Kam Lake, se dit déçu que l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest ait rejeté une motion qui visait à faire entreprendre par le vérificateur général du Canada un audit spécial du projet de route entre Inuvik et Tuktoyaktuk.

Hier, M. Testart a proposé une motion à l'Assemblée législative pour demander que le vérificateur général du Canada, qui est aussi le vérificateur général pour les Territoires du Nord-Ouest, entreprenne un examen du projet de route entre Inuvik et Tuktoyaktuk, un projet d'infrastructure du GTNO réalisé au moyen d'un marché négocié au coût de 300 millions de dollars.

« L'objectif d'un tel audit consiste à s'assurer que les projets d'infrastructure de ce calibre sont gérés conformément aux pratiques exemplaires, qu'ils offrent le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables, et que nous tirions des leçons de nos expériences pour mieux gérer les projets futurs », a déclaré M. Testart. « Je ne comprends pas pourquoi les députés de l'Assemblée ont voté contre cette motion et pourquoi ils n'insisteraient pas pour tirer des leçons de ce projet, en particulier quand les coûts de cette analyse indépendante sont assumés par le bureau du vérificateur général. »

Le projet de route entre Inuvik et Tuktoyaktuk a été lancé par la 17e Assemblée législative, et il s'agit du projet d'infrastructure le plus coûteux entrepris à ce jour par le GTNO. Les questions liées aux coûts et aux contrats pendant la construction ont donné lieu à des changements dans la méthodologie du projet. De plus, la route a dû être fermée pendant sa première année d'exploitation. Ainsi, le projet mérite d'être examiné, selon le député de Kam Lake.

En 2011, le bureau du vérificateur général a entrepris un audit de conformité du projet du pont de Deh Cho à la demande de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Cet examen visait à savoir si le GTNO avait mis en place un cadre de gestion des principaux risques associés à la qualité, au calendrier, à la portée et au coût du projet. Il ne portait pas sur les résultats des entrepreneurs.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Kieron Testart
Député de Kam Lake
Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9143, poste 12135

Courriel : kieron_testart@gov.nt.ca



Ledge Talks: Understanding the Impacts of the 2014 Wildfires on NWT Forests

Ledge Talks: Understanding the Impacts of the 2014 Wildfires on NWT Forests

(YELLOWKNIFE) June 6, 2018 – Wildfire is essential to the maintenance of boreal forest ecosystems. However, climate warming is intensifying wildfire disturbance and increasing the frequency, the extent, the severity and the duration of the fire season.

In the Northwest Territories, 2014 was an unprecedented fire year with an estimated 3.4 million hectares of forested lands having burned. In response to this wildfire event, Dr. Jennifer Baltzer and her colleagues, in collaboration with the Government of the Northwest Territories, developed an extensive network of study sites throughout the Taiga Plains and Taiga Shield ecozones to explore the severity of the burns (above and belowground combustion) and any alterations to the forest structure or composition including the types of trees and wildlife species inhabiting the recovery zone.

Dr. Baltzer will be discussing the results from this study including comparisons to similarly large fire events in other parts of Northwestern North America during Understanding the Impacts of the 2014 Wildfires on the NWT Forests, at Ledge Talks: The Knowledge Series on **Thursday, June 14, 2018, at 7:00 PM in the Great Hall of the Legislative Assembly building.**

Dr. Baltzer is a forest ecologist at Wilfrid Laurier University whose work focuses on the changes in the distribution and function of high latitude boreal forests resulting from permafrost thaw, wildfire, and biome shifts. She has worked in a range of environments from the tropics to the tundra, and leads an extensive boreal forest field research program throughout the Northwest Territories with a focus on climate warming induced land cover changes. Dr. Baltzer works closely with the Government of the Northwest Territories (GNWT) through a 10-year Partnership Agreement between the GNWT and Wilfrid Laurier University, and is involved in several key collaborations through NASA and the Smithsonian institute.

There will be time for questions and discussion following the presentation. Media and the public are welcome. The proceedings will be webcast via the Legislative Assembly website:

www.assembly.gov.nt.ca

Ledge Talks: The Knowledge Series is a forum for a wide variety of speakers to present current ideas, science, traditional knowledge, and issues relevant to the Northwest Territories and beyond. Ledge Talks will also showcase research done by the many GNWT employees who are making substantial contributions to the world's understanding of the North.

For more information, please contact:

Gerry Burla, Legislative Librarian

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9132 ext. 12056 or toll-free 1-800-661-0784

F: 867-873-0207

E: Gerry_Burla@gov.nt.ca



L'Assemblée du savoir : Comprendre les répercussions des feux de forêt de 2014 sur les forêts ténoises

L'Assemblée du savoir : Comprendre les répercussions des feux de forêt de 2014 sur les forêts ténoises

Yellowknife, le 6 juin 2018 – Les feux de forêt sont essentiels à l'entretien des écosystèmes de la forêt boréale des TNO. Cependant, le réchauffement climatique intensifie les perturbations causées par ces feux. Il accroît également la fréquence, l'étendue et la gravité des incendies, et prolonge la durée de la saison des feux de forêt.

Aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), 2014 a été une année sans précédent pour les feux de forêt; il est estimé que 3,4 millions d'hectares de terres forestières ont été incendiés. En réponse à cet événement, Jennifer Baltzer et ses collègues, en collaboration avec le gouvernement des Territoires du Nord-

Ouest (GTNO), ont établi un vaste réseau de sites d'étude dans les écozones de la Taïga des Plaines et de la Taïga du Bouclier pour évaluer la gravité des incendies (combustion à la surface et souterraine) et toute modification de la structure ou de la composition de la forêt, y compris les types d'arbres et d'espèces fauniques peuplant la zone de rétablissement.

Mme Baltzer abordera les résultats de cette étude, notamment en établissant des comparaisons avec des feux de forêt d'envergure semblable survenus ailleurs dans le nord-ouest de l'Amérique du Nord, lors de la présentation Comprendre les répercussions des feux de forêt de 2014 sur les forêts ténoises, dans le cadre du forum L'Assemblée du savoir. Cet événement se tiendra **le jeudi 14 juin 2018, à 19 h, dans le foyer de l'Assemblée législative.**

Mme Baltzer est une écologiste des forêts à l'Université Wilfrid-Laurier, et ses travaux sont axés sur la variation de la distribution et de la fonction des forêts boréales découlant du dégel du pergélisol, des feux de forêt et de l'évolution du biome. Elle a travaillé dans divers environnements, des tropiques jusqu'à la toundra, et elle dirige un vaste programme de recherche sur le terrain dans les forêts boréales des TNO, qui est axé sur la variation de la couverture terrestre due au réchauffement climatique. Mme Baltzer collabore étroitement avec le GTNO en vertu d'une entente de partenariat de dix ans avec le GTNO et l'Université Wilfrid-Laurier, et participe à plusieurs collaborations importantes entre le GTNO et l'Université Wilfrid-Laurier, par l'intermédiaire de la NASA et du Smithsonian Institute.

Une période de questions et de discussion suivra la présentation. Nous invitons les membres des médias et du public à assister à cet événement, qui sera diffusé sur le site Web de l'Assemblée législative au www.assembly.gov.nt.ca/fr.

L'Assemblée du savoir est un forum où une panoplie d'invités prennent la parole pour présenter des idées et de l'information scientifique actuelles, du savoir traditionnel et des enjeux pertinents autant aux Territoires du Nord-Ouest qu'ailleurs. Elle met aussi en vedette les recherches de nombreux employés du GTNO qui contribuent à faire connaître le Nord à l'échelle mondiale.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Gerry Burla, bibliothécaire de l'Assemblée législative

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9132, poste 12056 ou 1-800-661-0784 (sans frais)

Télec. : 867-873-0207

Courriel : gerry_burla@gov.nt.ca



Public Information on Beaver Activity

Public Information on Beaver Activity

(YELLOWKNIFE) Friday, July 13, 2018 – Beavers are creating problems in the Capital Site Area, which includes the Legislative Assembly building and the Prince of Wales Northern Heritage Centre. Beavers removing trees from the capital site area to create dams has caused flooding which has the potential to cause infrastructural damage to both buildings.

The department of Environment and Natural Resources has set live traps for the relocation of the beavers. The hope is that the beavers will be live trapped and relocated to another area where the public and wildlife will not be in harm's way. Live trapping provides safe removal of the animals and will allow the beavers to live in an area without human intervention and will also discontinue the harm to infrastructural buildings.

It is important that the public not tamper with these live traps and to not release a beaver if one is seen inside a live trap. The release of these animals is detrimental and can, ultimately, lead to a lethal trapping plan if the animals cannot be live trapped. The public's assistance with this live relocation is greatly appreciated.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: Danielle_mager@gov.nt.ca

Informations sur les activités des castors

Informations sur les activités des castors

Yellowknife, vendredi 13 juillet 2018 – Les castors constituent une nuisance dans le secteur de l'Assemblée législative et du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles. Ils y abattent des arbres pour construire des barrages ayant causé des inondations qui pourraient endommager les deux édifices.

Le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles a installé des pièges permettant de capturer les animaux vivants et de les relâcher ailleurs dans la nature. On souhaite ainsi relocaliser les castors dans un lieu éloigné des zones fréquentées par le public où ils seront en sécurité et où ils ne causeront pas de dommage aux infrastructures.

Il est primordial que le public ne s'approche pas des pièges et qu'il ne libère pas de castors qui pourraient y être enfermés. Libérer l'un de ces animaux pourrait avoir des conséquences des plus fâcheuses puisqu'un animal qu'on ne peut capturer vivant pourrait devoir être abattu. Nous sommes reconnaissants de l'aide du public dans cette entreprise.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : Danielle_mager@gov.nt.ca



Legislative Assembly experiencing ePetition technical difficulties

Legislative Assembly experiencing ePetition technical difficulties

(YELLOWKNIFE) Friday, July 20, 2018 – The Legislative Assembly is currently experiencing technical difficulties with ePetitions on the Legislative Assembly of the Northwest Territories’ website. While the problem is being resolved, the public can use alternative ePetition websites or submit paper petitions.

ePetitions were introduced as an effort to increase opportunities for democratic participation for all citizens of the NWT. The Legislative Assembly of the Northwest Territories was one of the first jurisdictions in Canada to accept ePetitions into its legislature, now it is common practice across the country and is even accepted at the House of Commons. The program was not intended to remove the practice of physical petitions, but to provide an alternative for the public, particularly those in isolated communities. Petitioners also have the option of presenting signatures from both an online format and a paper petition to the Assembly.

The Legislative Assembly recommends the use of third party websites, such as change.org, to create ePetitions until a long term solution has been made with the current website. When using third party sites, the public is reminded that individuals who sign any petition that is being presented to the Legislative Assembly of the Northwest Territories must be a current resident of the NWT. The public will be notified when the issue is resolved.

The Legislative Assembly apologizes for this inconvenience.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: danielle_mager@gov.nt.ca



Panne du service de pétition électronique de l'Assemblée législative

Panne du service de pétition électronique de l'Assemblée législative

Yellowknife, le 20 juillet 2018 – Le service de pétition électronique de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest est actuellement en panne. La population est donc priée d'utiliser d'autres services de pétition en ligne ou de soumettre une pétition papier d'ici à ce que le problème soit résolu.

L'Assemblée législative a mis le service de pétition électronique à la disposition de la population pour favoriser la participation démocratique de tous les Téoïis. Elle a d'ailleurs été l'une des premières législatures au pays à accepter les pétitions électroniques, une pratique qui est maintenant répandue et même acceptée à la Chambre des communes. Ce service ne se veut pas un substitut aux pétitions papier, mais plutôt un complément à celles-ci, plus particulièrement dans les collectivités isolées. Il est donc possible de signer une pétition à l'attention de l'Assemblée législative sous forme électronique ou papier.

L'Assemblée législative recommande d'utiliser un site Web indépendant, comme change.org, pour créer une pétition électronique jusqu'à ce qu'une solution à long terme soit trouvée pour la panne actuelle. On rappelle toutefois aux signataires de telles pétitions qu'ils doivent être résidents des Territoires du Nord-Ouest pour que la pétition et leur signature soient valides.

L'Assemblée législative avisera la population dès que le problème sera résolu et vous prie d'accepter ses excuses pour cette situation.

Renseignements :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : danielle_mager@gov.nt.ca



Nunavut and Northwest Territories Speakers Welcome CRTC Decision To Renew Order Concerning Broadcast of Legislative Proceedings

Nunavut and Northwest Territories Speakers Welcome CRTC Decision To Renew Order Concerning Broadcast of Legislative Proceedings

IQALUIT, Nunavut, and YELLOWKNIFE, Northwest Territories (August 22, 2018) - Speakers Joe Enook and Jackson Lafferty today welcomed the decision of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to renew the mandatory distribution order for the broadcast services of the Nunavut and Northwest Territories legislatures. The renewal has been granted without an expiry date.

In its decision, the Commission stated that it is "... satisfied that these services continue to meet the criteria for mandatory distribution ... they promote cultural diversity in Canada and provide programming relevant to the North that is not available from any other source."

Copies of documentation concerning the Commission's decision are available on its website at the following location: <https://crtc.gc.ca/eng/archive/2018/2018-295.htm>.

Speaker Lafferty said, "The Commission's decision to renew our mandatory distribution order ensures that residents of both territories will continue to be able to view the proceedings of their legislatures on both cable and satellite services."

In April of 2013, representatives from both legislatures appeared before the Commission on the occasion of its public hearing concerning the legislatures' joint application for mandatory distribution. The Commission issued a five-year mandatory distribution order in August of 2013. Both legislatures submitted their joint application for renewal in July of 2017.

Speaker Enook said, "We are pleased that the Commission's decision acknowledged the efforts that both of our legislatures make to broadcast our proceedings in a number of Aboriginal languages."

For further information:

John Quirke

Clerk of the Legislative Assembly of Nunavut

(867) 975-5000

Tim Mercer

Clerk of the Legislative Assembly of the Northwest Territories

(867) 767-9130



Les présidents des assemblées législatives du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest accueillent favorablement la décision du CRTC de renouveler l'ordonnance sur la radiodiffusion des débats des assemblées législatives

Les présidents des assemblées législatives du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest accueillent favorablement la décision du CRTC de renouveler l'ordonnance sur la radiodiffusion des débats des assemblées législatives

IQALUIT (Nunavut) et YELLOWKNIFE (Territoires du Nord-Ouest) le 21 août 2018 – Les présidents Joe Enook et Jackson Lafferty saluent la décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) qui a renouvelé l'ordonnance de distribution obligatoire des services de radiodiffusion des assemblées législatives du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Le renouvellement a été accordé sans date d'expiration.

Dans sa décision, le Conseil a noté qu'il « ... est satisfait que ces services répondent toujours aux critères relatifs à la distribution obligatoire... qu'ils assurent la promotion de la diversité culturelle au Canada et offrent une programmation d'intérêt pour le Nord qui n'est offerte par aucune autre source ».

Il est possible de consulter la documentation concernant la décision du Conseil sur son site Web à l'adresse suivante : <https://crtc.gc.ca/fra/archive/2018/2018-295.htm>.

Le président Lafferty a déclaré : « La décision du Conseil de renouveler notre ordonnance de distribution obligatoire fait en sorte que les résidents des deux territoires pourront continuer de suivre les débats de leurs assemblées législatives sur les services par câble et par satellite ».

En avril 2013, des représentants des deux législatures ont comparu devant le Conseil lors d'une audience publique portant sur leur demande conjointe relative à la distribution obligatoire. Le Conseil a

délivré une ordonnance de distribution obligatoire de cinq ans en août 2013. Les deux assemblées législatives ont présenté leur demande conjointe de renouvellement en juillet 2017.

Le président Enook a déclaré : « Nous sommes ravis que la décision du Conseil reconnaisse les efforts déployés par nos deux assemblées législatives afin de diffuser nos débats dans plusieurs langues autochtones ».

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

John Quirke

Greffier de l'Assemblée législative du Nunavut

(867) 975-5000

Tim Mercer

Greffier de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

(867) 767-9130



Review of Aurora College Social Work Program

Review of Aurora College Social Work Program

(Yellowknife, NT) October 9, 2018 - A report containing analysis and recommendations on Aurora College's Social Work Diploma Program reveals that the program could be transitioned into a degree program and offered in the polytechnic university recommended by the recent Aurora College Foundation Review.

A copy of the report (attached) was obtained through an access to information request filed by Julie Green, Member of the Legislative Assembly for Yellowknife Centre.

"The report provides comprehensive analysis and a roadmap for the advancement of this vital program offering," Green says. "The number of graduates from a BSW program will increase if students don't have to take third and fourth year-level courses in their first year, which is what happens now in the diploma program."

"The demand for social workers is strong and shows no sign of diminishing according to Education, Culture and Employment's 15-year forecast, with 158 new social workers needed by 2030," says Green. "Are we going to fill those with a revolving turn-over of southern hires, or are we going to continue training our own residents who know the realities of NWT life?"

The report enumerates the program's many strengths including the necessary context for northern social work practice. It provides a strong foundation for further improvement that would benefit other programs, such as nursing, on a cost-effective basis. "The remaining social work program instructors should be directed to create an implementation plan for the next school year based on the recommendations."

"The contract for the report was let a year after the College made the decision to cut the program yet the report says its purposes are to determine how well the program meets students' and employers' needs, and to develop recommendations to improve it," Green says. The report was undertaken independently from the Aurora College Foundational Review by Crowe MacKay in Yellowknife and delivered in April.

"It's clear that the decision to axe the program was not evidence based except on the basis of cost per graduate. The Executive Council pressured the College to cut program expenditures in order to pile up cash for capital projects."

“So once again, roads trump housing, roads trump hospitals, and roads trump education. When are we going to make investments in the NWT’s people a priority?”

“I’m looking forward to the October session of the Legislative Assembly, when I hope to get a new decision from a new minister, in keeping with the many progressive recommendations of this report and of the Aurora College Foundational Review.”

For more information, please contact:

Julie Green

MLA Yellowknife Centre

P: 867-767-9143 ext. 12180 or toll-free 1-800-661-0784

E: julie_green@gov.nt.ca

Document:

 [2018_04_05_review_of_the_social_work_diploma_program_final_report_crowe_mckay_reduced](#)

Examen du programme de travail social du Collège Aurora

Examen du programme de travail social du Collège Aurora

Yellowknife, le 9 octobre 2018 – Un rapport d’analyse assorti de recommandations sur le programme de travail social du Collège Aurora révèle qu’il pourrait devenir un programme menant à un grade et être offert à l’université polytechnique faisant partie des recommandations découlant du récent examen des principes fondateurs du Collège Aurora.

Une copie du rapport (voir ci-après) a été obtenue par Mme Julie Green, députée de Yellowknife Centre à l’Assemblée législative, après une demande d’accès à l’information.

« Le rapport propose une analyse et un plan exhaustifs pour l’évolution de ce programme essentiel », commente Mme Green. « Le nombre de travailleurs sociaux diplômés augmentera si les étudiants ne sont plus obligés de suivre des cours de troisième et de quatrième année dès le début de leur études, ce qui se produit avec le programme actuel. »

« La demande en travailleurs sociaux est forte et ne montre pas de signe d’essoufflement d’après les prévisions sur 15 ans du ministère de l’Éducation, de la Culture et de la Formation. Ce sont 158 travailleurs sociaux de plus qu’il nous faudrait d’ici 2030 », précise la députée. « Pourvoisons-nous ces postes avec des travailleurs venus du Sud, souvent sujets à un fort roulement ou allons-nous former nos gens, qui connaissent la réalité des TNO? »

Le rapport fait état des nombreuses forces du programme, notamment sa capacité à mettre en contexte la pratique du travail social selon les réalités nordiques. En soi, le programme constitue une base solide à parfaire ainsi qu’un modèle potentiel fondé sur la rentabilité qui pourrait profiter à d’autres programmes, comme celui des sciences infirmières. « Les enseignants qui resteront au programme de travail social devraient se faire demander de préparer, sur la base des recommandations, un plan de mise en œuvre qui serait appliqué dès la prochaine année scolaire. »

« Le rapport a été demandé un an après la décision du Collège de couper le programme; on y énonce malgré tout qu’il a pour double objectif de vérifier à quel point le programme répond aux besoins des étudiants et des employeurs et de formuler des recommandations pour l’améliorer », souligne la députée Green. Le rapport, préparé de manière indépendante de l’examen des principes fondateurs du Collège Aurora, a été rédigé par Crowe MacKay, de Yellowknife, et déposé en avril.

« De toute évidence, la décision de mettre la hache dans le programme n'était pas fondée sur des données probantes, mais sur le seul motif du coût par diplômé. Le Conseil exécutif avait fait pression sur le Collège pour qu'il réduise ses dépenses de programmes afin de libérer du capital pour des projets d'immobilisations », déplore la députée. « Encore une fois, on a fait primer les routes sur le logement, sur les hôpitaux, sur l'éducation. Quand allons-nous investir en priorité dans les Ténos? »

« J'espère bien qu'à la séance d'octobre de l'Assemblée législative, je pourrai obtenir une autre décision de la nouvelle ministre, une décision dans la lignée des excellentes recommandations qu'on trouve dans le rapport et dans l'examen des principes fondateurs du Collège Aurora. »

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Julie Green, députée de Yellowknife Centre

Téléphone : 867-767-9143, poste 12180, ou 1-800-661-0784 (sans frais)

Courriel : Julie.Green@gov.nt.ca

Document:

 [cr 6 -](#)

[183 report on the review of the 2017 report of the ag on climate change in the nwt.pdf](#)



Standing Committee on Economic Development and Environment Chair Responds to News Article

Standing Committee on Economic Development and Environment Chair Responds to News Article

(YELLOWKNIFE) Thursday, October 18, 2018 – The Chair of the Standing Committee on Economic Development and Environment (SCEDE), Mr. Cory Vanthuyne, would like to respond to an October 17 online article written by Northern News Services Ltd. The article states that Mr. Vanthuyne “slammed responses to concerns about a new Mineral Resources Act” in a leaked confidential letter written on behalf of SCEDE to the government.

“The article attributes direct quotes to me from a letter to the government regarding the proposed Act. What the article fails to acknowledge is that this letter was sent by me on behalf of the Standing Committee on Economic Development and Environment, which I chair. The opinions expressed in that letter were those of the committee as a whole and not necessarily reflective of my own personal views. This article also fails to disclose that this letter was sent to the government as part of a confidential exchange of information that normally occurs between cabinet and regular members prior to the formal drafting and introduction of a bill in the House. I am honoured to chair this important committee and accept that this responsibility comes with the duty to speak on its behalf. It is regrettable that the reporter did not contact me directly for comment prior to publishing this story,” says Mr. Vanthuyne.

Confidential exchanges of information are a critical feature of Consensus Government that allow standing committees an opportunity to provide feedback to the government during the early drafting stages of the bill. In the absence of this opportunity, non-cabinet Members would have no opportunity to have input on draft legislation prior to formal introduction in the Legislative Assembly at First Reading.

For more information on the Legislative Process, visit: www.assembly.gov.nt.ca/visitors/what-consensus/legislative-process.

For more information, please contact:

Cory Vanthuyne

Chair, Standing Committee on Economic Development and Environment

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9143

E: cory_vanthuyne@gov.nt.ca

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the NWT

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: danielle_mager@gov.nt.ca



2018 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced

2018 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced

(YELLOWKNIFE) Wednesday, October 24, 2018 – Tim Mercer, Secretary to the Northwest Territories' Honours Advisory Council, is pleased to announce the 2018 recipients of the Order of the Northwest Territories as:

- Mr. Les Carpenter (awarded posthumously)
- Mrs. Lillian Elias of Inuvik
- Ms. Sharon Firth of Yellowknife

The Order of the Northwest Territories, established in 2013 by the Territorial Emblems and Honours Act, recognizes individuals who have served with the greatest distinction and excelled in any field of endeavour benefiting the people of the NWT or elsewhere. It is the highest honour awarded to NWT residents. A member of the Order can wear the insignia of the Order as a decoration and use the initials "O.N.W.T." after his or her name.

"These three recipients have made differences in the lives of northerners in a number of ways, they have each been role models for youth in the territory and have made a difference in people's lives," says Mr. Mercer. "Mr. Carpenter is being recognized for his role as a northern leader in communications; his family will receive his Order posthumously as he passed away following a short battle with cancer earlier this year. Mrs. Elias is receiving the Order for her work with the Inuvialuit language and for being a strong advocate for the revitalization of the Indigenous Languages. Ms. Firth was nominated for her outstanding athletic achievements, her advocacy work in sports and recreation and for her years of volunteering for a number of northern sports organizations. Each of these northerners are deserving of this honour and inspire us to expand our horizons and give back to our communities."

The induction ceremony will take place in the Chamber of the Legislative Assembly building in Yellowknife on **Tuesday, October 30 at 11:30 am**. The Commissioner of the Northwest Territories, the Honourable Margaret Thom, will lead the ceremony in her role as Chancellor of the Order.

The ceremony is open to the public and the media are welcome to attend.

For more information, please contact:

Danielle Mager
Manager, Public Affairs and Communications
Legislative Assembly of the NWT
P: 867-767-9130 ext. 12017
E: danielle_mager@gov.nt.ca



Annonce des récipiendaires 2018 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest

Annonce des récipiendaires 2018 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, le mercredi 24 octobre 2018 – Tim Mercer, secrétaire du Conseil consultatif des distinctions des Territoires du Nord-Ouest, est heureux d'annoncer les récipiendaires 2018 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest :

- M. Les Carpenter (prix posthume)
- Mme Lillian Elias d'Inuvik
- Mme Sharon Firth de Yellowknife

L'Ordre des Territoires du Nord-Ouest, fondé en 2013 par la Loi sur les emblèmes et les distinctions territoriaux, reconnaît les personnes qui se sont le plus distinguées et ont excellé dans un domaine au profit de la population des Territoires du Nord-Ouest (TNO) ou d'ailleurs. Il s'agit de la plus haute distinction honorifique décernée aux Ténos. Un membre de l'Ordre peut porter l'insigne de l'Ordre et utiliser les initiales O.T.N.-O après son nom.

« Ces trois récipiendaires ont influencé la vie des Ténos de plusieurs manières; ils ont chacun montré l'exemple aux jeunes et ont changé les choses pour eux, » a déclaré M. Mercer. M. Carpenter est mis à l'honneur pour son rôle de leader dans les communications; sa famille recevra son Ordre posthume, car il est décédé plus tôt cette année après une courte bataille contre le cancer. Mme Elias reçoit l'Ordre pour son travail incroyable dans la promotion de la langue inuvialuite et la revitalisation des langues autochtones. La candidature de Mme Firth a été proposée pour ses accomplissements sportifs exceptionnels, son travail de promotion du sport et des activités récréatives et pour ses années de bénévolat dans différentes organisations sportives dans le Nord. Chacun de ces Ténos mérite cet honneur et nous inspire à élargir nos horizons et à faire quelque chose de bien dans nos collectivités. »

La cérémonie aura lieu à l'Assemblée législative, à Yellowknife, le mardi 30 octobre à 11 h 30. La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, Madame Margaret Thom, présidera la cérémonie en sa qualité de chancelière de l'Ordre.

Le public et les médias sont invités à assister à la cérémonie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager
Gestionnaire des relations publiques et des communications
Assemblée législative des TNO
Tél. : 867-767-9130, poste 12017
Courriel : danielle_mager@gov.nt.ca



Kam Lake MLA to Introduce Amendments to Legislation to Allow for the Registration of Political Parties in the NWT

Kam Lake MLA to Introduce Amendments to Legislation to Allow for the Registration of Political Parties in the NWT

(YELLOWKNIFE) Thursday, October 25, 2018 – Today, Kieron Testart, Member of the Legislative Assembly for Kam Lake, announced his intention to introduce amendments to the *Elections and Plebiscites Act* to allow for the registration and regulation of political parties in the Northwest Territories.

“Voters should have the right to determine the political future of the NWT through free and fair elections where all options are made available to them, including political parties,” said Mr. Testart of the amendments adding, “These amendments will give Northerners more choice at the ballot box, clarity relating to existing legislation and enhance the democratic rights of our citizens”.

The ability to formally organise political parties is a well-entrenched right of Canadian citizens guaranteed through the Charter of Rights and Freedoms. The NWT does not currently have legislation that specifically defines neither a ‘political party’ nor does it clarify the rights and responsibilities of parties to engage in NWT elections and political activity.

Mr. Testart is proposing the following changes to the *Elections and Plebiscites Act*:

- Political Parties can register with Elections NWT with a minimum of 60 members representing at least three electoral districts and a constitution approved by the majority of those members.
- Candidates for registered political parties will be able to have their party affiliation listed on the ballot for an election
- Candidates not running with a Registered Party would be identified as “Independent”.
- Registered Parties would be limited to annual spending limits of \$30,000 to promote candidates outside of election periods.

The proposed amendments would not affect the current operations of the Legislative Assembly and will not change the way Northerners vote in elections nor their ability to run as independent candidates.

The Government of the Northwest Territories currently maintain three statutes, the *Public Service Act*, the *Co-operative Associations Act*, and the *Legislative Assembly and Executive Council Act* that make certain prohibitions against “territorial political parties,” in addition to the prohibition on employee involvement with territorial political parties contained in the GNWT’s Code of Conduct.

“The GNWT has three laws on the books in addition to its code of conduct that prohibit engagement with territorial political parties and yet has no legislation to define what a political party is and what are its and its’ members’ rights and responsibilities. This longstanding oversight must be corrected to ensure our legislature is meeting the basic standards of democratic institutions,” said Mr. Testart.

Bill 24: *An Act to Amend the Elections and Plebiscites Act* will be read for the first time on October 25, 2018. Debate on the bill, including Mr. Testart’s amendments is scheduled for October 29, 2018.

For more information, contact:

Kieron Testart, MLA Kam Lake
Legislative Assembly of the NWT
p: 867-767-9143 ext. 12135
E: kieron_testart@gov.nt.ca



Standing Committee to hold a Public Hearing on the Auditor General's Follow-up Audit on Child and Family Services

YELLOWKNIFE (Thursday, October 25, 2018) - On December 12, 2018, Mr. Michael Ferguson, Auditor General of Canada, will be appearing before the Legislative Assembly's Standing Committee on Government Operations as the Committee conducts a public hearing on the Auditor's report on Child and Family Services, released earlier this week in the Legislative Assembly.

The Office of the Auditor General (OAG) of Canada undertook a review of Child and Family Services and tabled its original audit report in the Legislative Assembly on March 14, 2014. Overall, the OAG found that the Department of Health and Social Services and the Health and Social Services authorities were not adequately meeting their key responsibilities for the protection and well-being of children, youth, and families. The findings of that audit were of such concern that the OAG made an independent decision to undertake a follow-up audit.

The Standing Committee on Government Operations has been advised by the OAG and has determined that there continue to be serious deficiencies in the delivery of child and family services in the NWT and that many of the services provided to children and families were worse than when they were examined in 2014. "This is deeply concerning to Members of the Standing Committee and we will be undertaking a detailed review of the audit's findings and the Department's response when we examine this report in December," said Standing Committee Chair, Kieron Testart.

The Standing Committee is mandated to review the reports of the Auditor General of Canada and will produce its own report in follow-up to the public hearing. Mr. Ferguson will appear as a witness before Committee, as will officials from the Department of Health and Social Services. The review will take place on Wednesday, December 12, 2018 at 10:30 am in Committee Room 'A' of the Legislative Assembly building.

Background information: Report of the Auditor General of Canada to the Northwest Territories Legislative Assembly – 2018: Independent Auditor's Report – Child and Family Services – Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities.

For more information, contact:

Jennifer Franki-Smith, Committee Clerk
Standing Committee on Government Operations

Legislative Assembly of the NWT

p: 867-767-9130 ext 12009 or toll free 1-800-661-0784

E: Jennifer.Franki-Smith@gov.nt.ca



Yellowknife, le 25 octobre 2018 – Le vérificateur général du Canada, M. Michael Ferguson, paraîtra devant le Comité permanent des opérations gouvernementales le 12 décembre 2018 à l’occasion d’audiences publiques sur son rapport déposé en Chambre hier.

Le Bureau du vérificateur général du Canada (BVG) a entrepris un premier examen des services à l’enfance et à la famille et déposé son rapport devant l’Assemblée législative le 14 mars 2014. Globalement, le vérificateur général a alors établi que le ministère de la Santé et des Services sociaux ne s’acquittait pas de manière satisfaisante de ses principales responsabilités quant à la protection et au mieux-être des enfants, des jeunes et des familles. En fait, les conclusions du rapport étaient si préoccupantes que le BVG a décidé de son propre chef d’effectuer un suivi.

Après cette vérification, le BVG a avisé le Comité permanent des opérations gouvernementales qu’il y avait encore de graves lacunes dans la prestation des services ténois à l’enfance et à la famille. En outre, un grand nombre de ces services sont pires qu’avant. « Les membres du Comité permanent sont profondément préoccupés; nous allons entamer un examen fouillé des conclusions de la vérification et de la réponse du ministère au moment de nous pencher sur ce rapport, en décembre », a déclaré le président du Comité permanent, Kieron Testart.

Le Comité permanent a pour mandat d’étudier les rapports du vérificateur général du Canada et déposera son propre rapport de suivi après les audiences publiques. M. Ferguson paraîtra devant le Comité, tout comme des représentants du ministère de la Santé et des Services sociaux. Cet examen aura lieu le mercredi 12 décembre 2018, à 10 h 30, dans la salle de réunion A de l’édifice de l’Assemblée législative.

Renseignements généraux : [Dépôt du rapport du vérificateur général du Canada sur les services à l’enfance et à la famille à l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest – 2018 : Rapport de l’auditeur indépendant – Services à l’enfance et à la famille – Ministère de la Santé et des Services sociaux et administrations des services de santé et des services sociaux.](#)

Renseignements :

Jennifer Franki-Smith, greffière de comité
Comité permanent des opérations gouvernementales
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-767-9130, poste 12009, ou sans frais au 1-800-661-0784
Courriel : Jennifer.Franki-Smith@gov.nt.ca



Legislative Assembly Establishment of Two Special Committees

(YELLOWKNIFE) Friday, November 2, 2018 – Two Special Committees have been established for the 18th Legislative Assembly. The Terms of Reference for a Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly and a Special Committee on Transition Matters were tabled in the House on Tuesday, October 30, 2018, and formally adopted yesterday.

One of the priorities of the 18th Legislative Assembly is to support initiatives designed to increase the number of women running for elected office in the NWT. On March 8, 2018, the Legislative Assembly adopted Motion 13-18(3) Increasing Women’s Participation in the Legislative Assembly. This motion calls on the Legislative Assembly to support “the goal of increasing women’s representation in the Legislative Assembly to 20 per cent by 2023 and 30 per cent by 2027; AND FURTHER, that Members of this Legislative Assembly work together and individually to identify and implement a wide range of strategies, including positive action, public debate, and training and mentoring for women as leaders, to achieve these goals.” The Special Committee is comprised of six Members of the Legislative Assembly. All members of the Special Committee, including the Chair, were appointed by motion of the Legislative Assembly. Members of the Committee are:

- The Member for Yellowknife Centre, Ms. Julie Green, Chair;
- The Member for Deh Cho, Mr. Michael M. Nadli;
- The Member for Nunakput, Mr. Herbert Nakimayak;
- The Member for Range Lake, Ms. Caroline Cochrane;
- The Member for Thebacha, Mr. Louis Sebert; and
- The Member for Tu Nedhé-Wiilideh, Mr. Tom Beaulieu.

“Research has shown that having women at the table provides for faster decisions, more effective actions, and better financial outcomes. We need a Legislative Assembly that is truly representative. Gender equality is a human right. Women are half of the population, but have only 10 per cent of the seats. Imagine if this was the other way around, and men had only 10 per cent of the seats. I look

forward to working with this special committee to look at different options to increase women's representation in this Assembly," says Julie Green, Chair.

The Legislative Assembly's Process Convention on Priority Setting and Reporting calls for the establishment of a joint Special Committee on Transition Matters in the final year of a Legislative Assembly. The purpose of this Special Committee is to make recommendations to the next Legislative Assembly on the transition process and the political structure of the 19th Legislative Assembly. This special committee is comprised of six Members of the Legislative Assembly, two selected from among Members of the Executive Council and four selected from among Regular Members. Members of the Committee are:

- The Member for Hay River North, Mr. R.J. Simpson, Chair;
- The Member for Frame Lake, Mr. Kevin O'Reilly;
- The Member for Great Slave, Mr. Glen Abernethy;
- The Member for Hay River South, Mr. Wally Schumann;
- The Member for Kam Lake, Mr. Kieron Testart; and
- The Member for Nahendeh, Mr. Shane Thompson.

"I look forward to chairing this important Committee and looking at possible recommendations for the 19th Legislative Assembly to consider. These recommendations will focus on the timing, content, and format of the orientation of Members of the 19th Legislative Assembly and the process for setting their priorities," says RJ Simpson, Chair.

For more information, contact:

Danielle Mager, Manager, Public Affairs and Communications
Legislative Assembly of the NWT
p: 867-767-9130 ext. 12017
E: Danielle_mager@gov.nt.ca



Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) Monday, December 3, 2018 – The Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly, established on November 1st, 2018, had its first meeting on November 28, 2018, to discuss plans of the Committee.

The Special Committee is focused on examining options that will address barriers and recommend initiatives to increase the representation of women in the Legislative Assembly to 20 percent by 2023 and 30 percent by 2027. The Special Committee will be holding public consultations and taking written submissions to incorporate the view of residents of the Northwest Territories on this issue.

The Committee strongly urges feedback from interested northerners and will be releasing information on community travel in the coming weeks. The Committee will evaluate a range of options, from changing rules in the Legislative Assembly to making changes in Territorial Legislation.

“We are on a mission to get women into the Legislature. Why do we need more women? Women are voters and taxpayers. We hold important roles in the courts, public service, and business. We want to share the power. We want to present our own perspectives on the issues of the day. I am hoping that as this committee meets, we will identify attainable recommendations that will have more women in the Legislative Assembly, and soon,” says Julie Green, Chair.

Updates on public consultations will be posted on the Legislative Assembly’s website, as well as on the Legislative Assembly’s Twitter, and Facebook pages.

To learn more about the Committee and its members, please visit the Legislative Assembly’s website: <https://www.assembly.gov.nt.ca/committees-18th-assembly>.

All written submissions can be sent to:

Jennifer Franki-Smith, Committee Clerk
Legislative Assembly of the Northwest Territories
Phone: (867) 767-9130 ext. 12009
E-mail: Jennifer_franki-Smith@gov.nt.ca

For more information, contact:

Danielle Mager, Manager, Public Affairs and Communications
Legislative Assembly of the NWT

p: 867-767-9130 ext. 12017

E: Danielle_mager@gov.nt.ca



Le Comité Spécial Pour Accroître la Représentation des Femmes

Yellowknife, le 4 décembre 2018 – Le comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative, créé le 1er novembre dernier, a tenu sa première réunion le 28 novembre pour planifier la suite des choses.

Le travail du comité porte essentiellement sur l'étude d'options qui permettraient d'éliminer les obstacles et sur la recommandation d'initiatives pour faire passer la représentation des femmes à l'Assemblée législative à 20 % d'ici 2023 et à 30 % d'ici 2027. Le comité tiendra des consultations publiques et acceptera la rétroaction écrite afin d'inclure le point de vue des Téoïois sur la question.

Le comité invite fortement les personnes intéressées à lui faire part de leurs idées et point de vue, et diffusera des renseignements sur sa tournée des collectivités dans les semaines à venir. Le comité se penchera sur un éventail de possibilités, de la modification des règles de l'Assemblée législative à l'amendement des lois territoriales.

« Nous avons un objectif : accueillir davantage de femmes à l'Assemblée législative. Pourquoi est-ce si important? Parce que les femmes sont des commettantes et des contribuables. Parce que nous jouons un rôle important dans le système judiciaire, la fonction publique et le milieu des affaires. Nous voulons donc le partage du pouvoir. Et nous voulons avoir voix au chapitre. J'espère que les réunions de ce comité permettront de cerner des recommandations réalistes qui augmenteront la représentation des femmes à l'Assemblée législative, et rapidement », déclare la présidente du comité, Julie Green.

Les mises à jour sur les consultations publiques seront affichées dans le site Web de l'Assemblée législative, www.assembly.gov.nt.ca/fr, de même que sur ses fils Twitter et Facebook.

Toutes les soumissions faites par écrit peuvent être envoyées à :

Jennifer Franki-Smith, greffière du Comité

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9130, poste 12009

jennifer_franks-smith@gov.nt.ca

Renseignements :

Danielle Mager, gestionnaire des affaires publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
867-767-9130, poste 12017
danielle_mager@gov.nt.ca



Yellowknife and Nahendeh Regular Members of the Legislative Assembly Urge Resumption of Mediation between the Government of the Northwest Territories and the Union of Northern Workers.

(YELLOWKNIFE) December 19, 2018– Regular MLAs from Yellowknife and Nahendeh are urging the Government of the Northwest Territories (GNWT) to actively resume the mediation process to complete a collective agreement with unionized members of the public service.

The GNWT and Union of Northern Workers have a long history of successful bargaining. However, we are concerned that the current lull in the talks impacts family life and the economy. Many residents and businesses have expressed their desire to Members for a swift resolution of the impasse. We have informed the Minister of Finance of this feedback from constituents.

We understand that both parties are under a great deal of pressure to reach a fair collective agreement. As difficult as this is across the Northwest Territories, the consequences of failure should also serve as strong incentive to bargain in good faith.

As the holiday season begins, we strongly support fair and productive collective bargaining. We look forward to positive results in the New Year.

For more information, contact:

Kevin O'Reilly, MLA Frame Lake

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12110

E-mail: Kevin_O'Reilly@gov.nt.ca

Julie Green, MLA Yellowknife Centre

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12180

E-mail: Julie_Green@gov.nt.ca

Cory Vanthyne, MLA Yellowknife North

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12170

E-mail: Cory_Vanthyne@gov.nt.ca

Kieron Testart, MLA Kam Lake

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12135

E-mail: Kieron_Testart@gov.nt.ca

Shane Thompson, MLA Nahendeh

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12140

E-mail: Shane_Thompson@gov.nt.ca



Les négociations collectives entre le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et les membres syndiqués de la fonction publique.

(YELLOWKNIFE) le 19 décembre 2018 – Les simples députés de Yellowknife et de Nahendeh exhortent le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) à reprendre le processus de médiation pour en arriver à une convention collective avec les membres syndiqués de la fonction publique.

Le GTNO et le Syndicat des travailleurs du Nord (STN) ont une longue tradition de négociations fructueuses. Cependant, nous craignons que l'accalmie actuelle dans le processus nuise à la vie familiale et à l'économie. De nombreux Téoïis et dirigeants d'entreprise ont exprimé aux députés leur désir que

l'impasse se dénoue promptement. Nous avons transmis les commentaires des électeurs au ministre des Finances.

Nous comprenons que de fortes pressions sont exercées sur les deux parties pour en arriver à une convention collective équitable. Même si la situation est difficile pour tous, les conséquences potentielles d'un échec devraient inciter les deux parties à négocier de bonne foi.

« En cette fin d'année, nous appuyons fortement des négociations collectives équitables et productives. Nous attendons avec impatience un dénouement positif dans la nouvelle année. »

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec :

Kevin O'Reilly, député de Frame Lake

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12110

E-mail: Kevin_O'Reilly@gov.nt.ca

Julie Green, députée de Yellowknife Centre

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12180

E-mail: Julie_Green@gov.nt.ca

Cory Vanthyne, député de Yellowknife Nord

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12170

E-mail: Cory_Vanthyne@gov.nt.ca

Kieron Testart, député de Kam Lake

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12135

E-mail: Kieron_Testart@gov.nt.ca

Shane Thompson, député de Nahendeh

Telephone: (867) 767-9143 ext. 12140

E-mail: Shane_Thompson@gov.nt.ca